|  |  |
| --- | --- |
| **Curriculum vitae** | nat cv (2) |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| ***CONTACTS*** | **Natalie Appel** |
|  |
| **Mobile** | +351 967063252  |  |
| **Email** | natalieappel71@gmail.com |
| **Adresse** |  Rua de São Frei Gil 28 – Porto - PORTUGAL |
|  |  |
|  |  |
| ***PROFILE*** | **Language Service Provider****Bilingue Français | Portugais****Traduction | Interprétation | Révision de Texte | Transcription** |
| ***EXPERIENCE PROFESSIONNELLE*** | ***Neumann Rui*** Mars 2018 Traduction d’un Travail Académique Pt / Fr ***APPSYSCORE*** Octobre / Novembre 2017 Traduction du Guide d’Instructions Pt / Fr ***HCR - Language Solutions*** Juillet / Aout 2017 Traduction | Révision de Documents Pt / Fr et Fr / Pt ***E-Global Journal***Septembre 2016 jusqu’au présent Traduction | Révision | Transcription Documents et Interviews radiophoniques de contexte Géopolitique ***Salvador Caetano*** Septembre 2016  Traduction Pt / Fr  Étude sur Organisation Environnementale du Travail |
|  | ***The Flatgate Partnership***2001 jusqu’au présent Réception des visiteurs lors de leur arrivée aux caves aussi bien que visites guidées en plusieurs langues : Portugais, Français, Anglais et Hébreu Traductrice Interprète de plusieurs événements ayant part aux caves, en occurrence Ouvertures de Vintage á Feu et Mariage d’étrangers au Portugal ***Armatis Lc Porto***2013 jusqu’au présent Prise en charge téléphonique de la demande client Bouygues Telecom, à savoir analyse de la facture, présentation/vente de produits dans le cadre de l’entreprise ainsi bien que gestion technique de certaines situations concernant le service mobile, fixe et internet du client ***Decor Art Lda***2006 - 2007Conseiller le Directeur dans la planification de ses déplacements á l’étranger: Chine et EuropeRecherche de nouveaux fournisseurs et clients pour l’entreprise et ouverture de nouveaux marchés***Optifone Sa***2003 - 2005Planification de l’agenda de l’équipe commerciale et contact de la base de données de l’entreprise pour vérification du niveau de satisfaction  |
| ***FORMATION******COMPÉTENCES PERSONNELLES*** | Licence en Langues Appliquées à la Traduction par la Faculté de Lettres de l’Université de Porto – 2017 Bilingue Français / PortugaisBon domaine oral et écrit de l’anglaisBon domaine oral en Hébreux Microsoft Office Programs   |